

## Mobilität

Zu den Hauptaufgaben der Abteilungsdirektion gehören die Koordinierung, die Organisation der gesamten Abteilung sowie der Kontakt mit den fünf Ämtern.

Im Jahr 2012 konzentrierte sich die Tätigkeit der Abteilung hauptsächlich auf die folgenden Projekte:

- **Gemeinden mobil**

„Gemeinden mobil“ ist ein Interreg IVA Projekt Italien-Österreich. Das Projekt ist kofinanziert durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und wird mit dem österreichischen Partner Klimabündnis Tirol umgesetzt. Im Jahr 2012 haben in Südtirol 21 Gemeinden am Projekt teilgenommen. Die Vorteile des öffentlichen Verkehrs sowie des Rad- und Fußverkehrs sollen wieder ins Bewusstsein der Bürgerinnen und Bürger gerückt werden. Das Projekt wurde im Herbst abgeschlossen.

- **Mobiler zwischen drei Regionen**

„Mobiler zwischen drei Regionen“ ist ein Interreg IV Projekt Italien-Österreich, an dem die Autonome Provinz Bozen, der Planungsverband Sillian aus Osttirol und die Provinz Belluno teilnehmen. Ziel des Projekts ist es, die nachhaltigen Mobilitätsformen im Ländereck Hochpustertal - Osttirol - Belluno zu unterstützen.

- **Mobilität ohne Barrieren**

„Mobilität ohne Barrieren“ ist ein Interreg IV Projekt Italien-Österreich. Ziel des Projektes ist der Abbau von emotionalen, sozialen und informativen Barrieren bei der Nutzung von nachhaltigen Mobilitätsformen.

- **Bahnverbindung Engadin-Vinschgau**

Durchführung einer Machbarkeitsstudie zur Errichtung einer Bahnverbindung zwischen der Engadin-Region und dem Vinschgau. Es handelt

## Mobilità

I compiti principali della Direzione di Ripartizione consistono nel coordinamento, nell'organizzazione dell'intera Ripartizione nonché nei contatti con i 5 Uffici.

Nel 2012 l'attività della Ripartizione si è concentrata soprattutto sull'esecuzione dei seguenti progetti:

- **I Comuni si mobilitano**

„I Comuni si mobilitano“ è un progetto Interreg IVA Italia-Austria. Il progetto è cofinanziato dal Fondo Europeo dello Sviluppo Regionale e viene realizzato assieme al partner austriaco Klimabündnis Tirol. Nel 2012 hanno partecipato al progetto 21 Comuni altoatesini. Si vogliono promuovere presso i cittadini i vantaggi del trasporto pubblico, del muoversi in bici ed a piedi. Il progetto si è concluso in autunno.

- **Muoversi meglio tra tre Regioni**

„Muoversi meglio tra tre Regioni“ è un progetto Interreg IV Italia-Austria, a cui partecipano la Provincia Autonoma di Bolzano, il Planungsverband Sillian del Tirolo del Est e la Provincia di Belluno. Obiettivo del progetto è di incentivare la mobilità sostenibile nel triangolo Alta Val Pusteria - Tirolo dell'Est - Belluno.

- **Mobilità senza barriere**

„Mobilità senza barriere“ è un progetto Interreg IV Italia-Austria. Obiettivo del progetto è la riduzione delle barriere emotive, sociali e informative per l'utilizzo di modalità di trasporto ecosostenibili.

- **Collegamento ferroviario Engadina-Val Venosta**

Esecuzione di uno studio di fattibilità per la costruzione di un collegamento ferroviario tra la regione dell'Engadina e la Val Venosta. Si tratta di

sich um ein Interreg IV A Projekt Italien-Schweiz, wo die verschiedenen technischen und wirtschaftlichen Varianten zur Unterstützung einer möglichen Bahnverbindung überprüft werden.

- **Verarbeitung, Produktion und Versand der Schadstoffvignetten**

Die Maßnahmen zur Verbesserung der automatisierten Datenverarbeitung für die Schadstoffvignetten wurden abgeschlossen. Diese können vom Bürger in Internet abgefragt und ausgedruckt werden.

- **Einführung eines neuen Fahrgastinformationssystems**

Im Jahr 2012 wurden vorbereitende Maßnahmen für die Einführung eines neuen Fahrgastinformationssystems umgesetzt. Diese Tätigkeiten wurden im Rahmen des Projektes „Infomobilität“ 1-2d-16 des operationellen Programms „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung EFRE 2007-2013“ umgesetzt und finanziert.

- **Infrastrukturmaßnahmen auf der Eisenbahnlinie „Pustertal“ und Sanierung der Bahnhofsgebäude**

Im Jahr 2012 wurden Maßnahmen zur Verbesserung der Bahninfrastrukturen am Bahnhof Auer, Waidbruck und Bozen-Süd durchgeführt. Weiters sind das Land Südtirol und die Gesellschaft „Rete Ferroviaria Italiana“ (RFI) dabei ein weiteres koordiniertes Maßnahmenprogramm zur Umgestaltung und Verbesserung der Bahninfrastrukturen, Bahnhöfe und Haltestellen der Eisenbahnlinien in Südtirol zu vereinbaren, das in den Jahren 2013/2014 umgesetzt werden wird. Ziel dieses Maßnahmenprogramms ist die Qualitätssteigerung der Bahndienste und insbesondere die Verbesserung der Dienste, die sich direkt an die Bürger richten.

In Zusammenarbeit mit STA, SAD, Trenitalia und RFI wurde ein System von technischen Wänden, mit den Anschlüssen für Entwertungsgeräte, die automatischen Fahrkartenschalter, den Monitor für die Informationen und den Fahrplänen, entwickelt. Alle Wartesäle der Zugbahnhöfe und -haltestellen wurden mit diesen „technischen Wänden“ ausgestattet.

- **Dienstleistungen an die Bürgerinnen und Bürger von Seiten des Schaltdienstes**

Das eingeführte Aufrufsystem hat sich bewährt und wird von den Bürgerinnen und Bürgern positiv angenommen. Die Einführung von Multifunktionsschaltern ist auch für den Kraftfahrzeugsektor abgeschlossen worden.

Bemerkenswert ist, dass aus Spargründen die Bürgerinnen und Bürger sich für ihre Anträge zunehmend persönlich an den Schaltdienst wen-

un progetto Interreg IV A Italia-Svizzera, dove si esaminano le diverse varianti tecniche ed economiche a sostegno della realizzazione di un possibile collegamento ferroviario.

- **Elaborazione, produzione e spedizione dei bollini di classificazione ecologica**

È stata conclusa l'automatizzazione dell'elaborazione dati per i bollini di classificazione ecologica. Questi possono adesso essere richiamati e direttamente stampati dai cittadini attraverso Internet.

- **Introduzione di un nuovo sistema informativo per gli utenti del trasporto pubblico**

Nel 2012 sono state realizzate misure preparatorie per l'introduzione di un nuovo sistema informativo per gli utenti del trasporto pubblico. Queste attività sono state realizzate e finanziate nell'ambito del progetto "Infomobilità" 1-2d-16 del programma operativo "Competitività regionale ed occupazione FESR 2007-2013".

- **Misure infrastrutturali sulla linea ferroviaria "Val Pusteria" e risanamento edifici di stazione**

Nel 2012 sono state effettuate misure per migliorare l'infrastruttura ferroviaria nelle stazioni di Ora, Ponte Gardena e Bolzano-Sud. Inoltre la Provincia Autonoma di Bolzano e la Rete Ferroviaria Italiana (RFI) stanno per concordare un nuovo programma di interventi, finalizzato alla riqualificazione delle infrastrutture ferroviarie, delle stazioni e delle fermate lungo le linee ferroviarie dell'Alto Adige, che sarà attuato negli anni 2013/2014. Il piano è finalizzato all'incremento della qualità del servizio ferroviario in termini di miglioramento del servizio al cittadino.

In collaborazione con STA, SAD, Trenitalia e RFI è stato sviluppato un sistema di parete tecnologica dotato degli allacciamenti per alloggiare gli apparati di obliterazione, l'emettitore automatico di biglietti, il monitor di informazioni al pubblico e gli orari. Tutte le sale d'aspetto delle stazioni e delle fermate ferroviarie sono state dotate di dette "pareti tecnologiche".

- **Servizi ai cittadini da parte del Servizio sportello**

Il sistema di chiamata "eliminacode" introdotto si è rivelato efficace ed è stato accolto positivamente dai cittadini.

Anche nel settore veicoli sono stati introdotti gli sportelli multifunzionali. È interessante notare che per motivi di risparmio si rivolgono sempre

den, um z.B. die Theorie-Führerschein-prüfung als Privatist abzulegen, das Fahrzeug wegen Ausfuhr anstatt zur Verschrottung abzumelden oder um ein Gebrauchtfahrzeug mittels Eigentumsübertragungen zu erwerben.

Die Schalterbeamten besuchten zahlreiche interne sowie zwei externe (mit dem Regierungskommissariat und der Ärztekommision von Bozen) Weiterbildungen um weiterhin qualitativ hochwertige fachliche Kenntnisse für eine effiziente Dienstleistung zu gewährleisten.

• **Vom Schalterdienst ausgestellte und entgegenkommene Dokumente**

più cittadini personalmente al servizio sportello, p.e. per sostenere l'esame teorico della patente come privatista, per radiare il veicolo per esportarlo all'estero invece di rottamarlo o per acquistare un autoveicolo usato chiedendo la trascrizione della proprietà.

Gli sportellisti hanno preso parte a numerosi incontri formativi interni ed a due esterni con il Commissariato del Governo e con la Commissione Medica di Bolzano per garantire l'alta qualità delle conoscenze professionali per un efficiente servizio.

• **Documenti rilasciati ed accettati dal Servizio sportello**

Beschreibung - Fahrzeug-/Führerscheinbereich	Nr.	Descrizione - Settore veicoli/patenti
Inkasso, Registrierung Anträge für Klebeetiketten für Kraftfahrzeugscheine bei Wohnsitz- oder Besitzwechsel	2.835	Incasso, registrazione richieste di veicoli per cambio di residenza e passaggio di proprietà
Ausstellung provisorischer Kraftfahrzeugscheine wegen Änderung der Nutzung, Beschädigung des Dokumentes usw.	3.417	Rilasci di fogli di via per duplicati carte circolazione per cambio uso, deterioramento del documento ecc.
Eigentumsübertragungen für Fahrzeuge.	2.382	Passaggi di proprietà autoveicoli
Vormerkungen Hauptuntersuchungen.	12.248	Prenotazioni revisioni
Inkasso und Protokoll der Fahrzeug-Abnahmen.	2.826	Incasso e protocollazione collaudi
Zulassungen Kleinkrafträder.	3.281	Immatricolazioni ciclomotori
Zweitschriften Zulassungsbescheinigung für Kleinkrafträder wegen Eigentumsübertragungen, Abmeldungen und Stilllegungen.	538	Duplicati certificati di circolazione per ciclomotori per passaggi proprietà, cessazione e sospensioni
Inkasso, Bearbeitung der Anträge mit Zuweisung der Kennzeichen für Baumaschinen und gezogene Maschinen.	117	Incasso, istruttoria delle richieste e targatura delle macchine semoventi e trainate
Aushändigung der Wiederholungskennzeichen.	905	Rilasci di targhe ripetitrici
Ausstellung Erklärung Einzug ausländischer Kennzeichen	178	Rilasci di dichiarazioni per ritiro targhe estere
Zu- und Wiederezulassungen von Fahrzeugen und Motorrädern mit Ausstellung der Kraftfahrzeugscheine und Eigentumsbescheinigungen.	487	Immatricolazioni e reimmatricolazioni autoveicoli e motocicli con rilascio carta circolazione e certificato di proprietà
Aushändigung und Erneuerung der Ermächtigungen für Probekennzeichen.	642	Rilasci e rinnovi autorizzazioni targhe prove
Abmeldung von Fahrzeugen wegen Ausfuhr.	1.553	Radiazioni veicoli per esportazione
Inkasso für Ausstellung und Erneuerung ATP-Bescheinigungen für Kühlfahrzeuge.	295	Incasso per rilascio e rinnovo certificati ATP per trasporto frigo
Inkasso für technische Bescheinigung für Sondertransporte .	1024	Incasso per certificati trasporto eccezionali
Zulassungen von Fahrzeugen und Motorrädern mit Ausstellung von Kenn tafeln, Kraftfahrzeugschein und Eigentumsbescheinigung	1.959	Immatricolazioni di autoveicoli e motoveicoli con rilascio di targhe, carta di circolazione e certificato di proprietà
Ausstellung provisorischer Kraftfahrzeugscheine mit Aushändigung provisorischer Kennzeichen (Typ C1)	338	Rilascio targhe provvisorie (tipo C1) con rilascio foglio di via
Inkasso und Protokollierung von Anträgen um Korrektur von Dokumenten und Anträge um Ausstellung von Zweitschriften wegen Verlust.	371	Incasso e protocollo delle richieste di duplicati delle carte di circolazioni per smarrimento e correzione di documenti
Inkasso und Protokollierung von Anträgen für Güterverkehr.	954	Incasso e protocollazione richieste trasporto merci
Inkasso und Registrierung von Anträgen auf Korrekturen von verschiedenen Dokumenten.	364	Incasso e registrazione di rettifiche di vari documenti

Inkasso und Registrierung weiterer Anträge, die an den Schaltern eingereicht wurden.	3.331	Inkasso e registrazione ulteriori richieste che vengono presentate agli sportelli
Inkasso und Registrierung Anträge ADR-Führerscheine.	95	Inkasso e registrazione richieste certificati ADR
Inkasso, Registrierung der Anträge für Führerscheinarwärter, Ausstellung der provisorischen Fahrerlaubnisse	7.017	Inkasso, registrazione e rilascio permessi provvisori di guida per richiedente esame di guida
Inkasso und Registrierung der Anträge für Revisionsprüfung des Führerscheines.	200	Inkasso e registrazione richieste esame di revisione della patente di guida
Inkasso und Registrierung der Anträge für Führerschein-duplikate, Ausstellung der zeitweiligen Fahrerlaubnisse	6.813	Inkasso e registrazione richieste per rilascio duplicato della patente di guida, rilascio permesso provvisorio di guida
Inkasso, Registrierung und Bearbeitung der Anträge um Umschreibung ausländischer Führerscheine oder von Militärführerscheinen.	456	Inkasso e registrazione e istruttoria richieste di conversione di patente di guida estere o patenti militari
Inkasso und Registrierung der Anträge um Ausstellung des Fahrerqualifizierungsnachweises FQN.	1.054	Inkasso e registrazione delle richieste di rilascio della carta qualificazione conducente CQC
Ausstellung internationaler Führerscheine.	1.207	Rilascio patenti internazionali
Inkasso und Registrierung Anträge Bootsführerscheine.	142	Inkasso e registrazione patenti nautiche
Inkasso und Registrierung Antrag Übertritt von Privat auf Fahrschule.	1.973	Inkasso e registrazione passaggio foglio rosa da privato ad autoscuola
Inkasso und Registrierung weiterer Anträge, die an den Schaltern eingereicht wurden.	487	Inkasso e registrazione ulteriori richieste che vengono presentate agli sportelli
<b>Insgesamt</b>	<b>59.489</b>	<b>Totale</b>

## Planung und Gütertransport

### • Flughafen von Bozen

Der am 1. Juli 2012 abgeschlossene Dienstvertrag mit der Betreibergesellschaft ABD, In-House-Gesellschaft der Provinz, wurde erneuert. Das Entgelt wurde so berechnet, dass die Deckung aller oder eines Teils der Kosten für die Erfüllung der gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen gewährleistet wird; dabei wurde den entsprechenden Einnahmen, den Ergebnissen der Kostenrechnung sowie einem angemessenen Gewinn, wie von den europäischen Vorschriften vorgesehen, Rechnung getragen. Der Vertrag gilt bis zum 31. Dezember 2015.

### • Hubschrauberdienst

Der im Juni 2011 mit den vier teilnehmenden Luftfahrtunternehmen abgeschlossene Rahmenvertrag wurde im Laufe des Jahres umgesetzt. Es wurden die Liquidierungen der Abteilungen 26, 30, 32, 11 und 38 in die Formblätter der Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge eingetragen.

### • Luftfahrtunternehmen

Es wurden die gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen an die Gesellschaft Air Alps für die Fluglinie Bozen - Rom für 102.202,99 Euro aus-

## Pianificazione e trasporto merci

### • Aeroporto di Bolzano

È stato rinnovato il contratto di servizio stipulato il 1 luglio 2012 con la società di gestione aeroportuale ABD, società in house della Provincia. Il corrispettivo è stato determinato in modo tale da coprire tutti o in parte i costi originati dall'adempimento degli obblighi di servizio pubblico, tenendo conto degli introiti relativi agli stessi e di una adeguata analisi dei costi oltre ad un ragionevole margine utile, secondo la normativa europea. Il contratto terminerà il 31 dicembre 2015.

### • Servizio noleggio elicotteri

Nel corso dell'anno si è data attuazione all'accordo quadro siglato nel mese di giugno 2011 con le quattro imprese di servizio aereo aggiudicatarie con gli inserimenti delle liquidazioni effettuate dalle ripartizioni 26, 30, 32, 11 e 38 nelle schede dell'osservatorio dei contratti pubblici.

### • Vettori aerei

Sono stati liquidati gli oneri di servizio pubblico alla società Air Alps per la rotta Bolzano - Roma, per 102.202,99 euro. Ulteriori 600.367,14 euro

bezahlt. Weitere 600.367,14 Euro, die Air Alps zugestanden wären, wurden direkt an die Betreibergesellschaft ABD, wegen einer vom Innsbrucker Gericht angeordneten Abtretung zur Deckung der Schulden des Unternehmens bei der Betreibergesellschaft, ausbezahlt.

Gleichzeitig wurde das Verfahren zur Ausschreibung der Linienflugstrecke Bozen - Rom eingeleitet. Am 20. Februar 2012 wurde die erste Dienststellenkonferenz für die Auferlegung der gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen abgehalten.

Nach dem Inkrafttreten der neuen Regeln für Dienstleistungen von allgemeinem Interesse und den Veränderungen der Marktbedingungen wegen der Art der Luftfahrzeuge für die Fluglinie, wurde am 22. November 2012 eine neue Dienststellenkonferenz einberufen, um die Durchführung und die neuen Beträge für die gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen zu bestimmen. Für das Jahr 2013 sind für die Strecke Luftfahrzeuge mit 50 Sitzplätzen und 8 tägliche Flüge geplant, bei einer Gesamtausschreibungssumme von 1.445.103,36 Euro.

#### • Güterbeförderung

In Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009, die neue Regeln für die Zulassung zum Beruf des Güterkraftverkehrsunternehmers (GüKVU) festlegt, sind 850 Unternehmen angeschrieben worden; dabei ging es einerseits um die Anpassung der Voraussetzungen für die Eintragung in das Berufsverzeichnis als auch um die Eintragung in die einzelstaatliche elektronische Unternehmensdatei (REN). Letztere ist seit 4.12.2011 für die Ausübung des Berufes als Güterkraftverkehrsunternehmer erforderlich.

Durch die umfangreichen Änderungen der Regeln für die Ausübung des Berufes des Güterkraftverkehrsunternehmers stieg der Umfang und die Anzahl der Anfragen bezüglich Informationen und Beratungen.

Außerdem sind 215 Anträge auf Ausstellung des Berufsbefähigungsnachweises auf Grund einer zehnjährigen Erfahrung bearbeitet worden. 181 Anträgen konnte stattgegeben werden.

#### • Verwaltungsakte

Sektor - Art Verwaltungsakt	Nr. / n.	Settore - Tipo atto amministrativo
<b>Güterbeförderung</b>		<b>Trasporto merci</b>
Eintragungen Berufsverzeichnis	60	Iscrizioni albo autotrasportatori
Streichungen Berufsverzeichnis	58	Cancellazioni albo autotrasportatori
Änderungen Berufsverzeichnis	973	Variazioni albo autotrasportatori
Verwaltungsstrafen Berufsverzeichnis	53	Sanzioni amministrative albo autotrasportatori

spettanti ad Air Alps sono stati liquidati invece alla società di gestione aeroportuale ABD attraverso una cessione di credito disposta dal Tribunale di Innsbruck per debiti contratti dalla compagnia nei confronti dell'aeroporto.

Contemporaneamente sono state avviate le procedure per il rinnovo della concessione della tratta Bolzano - Roma. Il 20 febbraio 2012 si è tenuta la prima conferenza di servizi per l'imposizione degli oneri di servizio pubblico.

A seguito dell'entrata in vigore delle nuove disposizioni sui servizi di interesse economico ed il cambiamento delle esigenze dettate dal mercato per la tipologia di aeromobili per la linea aerea si è tenuta una nuova conferenza di servizi il 22 novembre 2012 per ridefinire l'operativo ed i nuovi importi degli oneri di servizio pubblico. Per la tratta sono previsti aerei da 50 posti con 8 voli giornalieri per un importo complessivo a base d'asta di 1.445.103,36 euro.

#### • Trasporto merci

In applicazione al regolamento (CE) n. 1071/2009 che stabilisce nuove regole per l'esercizio della professione di autotrasportatore di merci per conto di terzi, sono state contattate 850 imprese per l'adeguamento dei requisiti per l'iscrizione all'Albo degli autotrasportatori e per provvedere all'iscrizione nel registro elettronico nazionale REN, condizione prevista a partire dal 4.12.2011 per l'esercizio di questa professione.

In seguito ai notevoli cambiamenti delle regole per esercitare la professione di autotrasportatore di merci è aumentata la necessità ed il numero delle richieste di informazioni e di consulenza.

Sono state esaminate inoltre 215 domande per il rilascio in esenzione d'esame per ottenere l'attestato di idoneità professionale sulla base di un'esperienza decennale. 181 hanno avuto esito positivo.

#### • Atti amministrativi

Werkverkehrslizenzen	269	Licenze conto proprio
Kraftfahrzeugscheine	2014	Carte circolazione
Annullierte KFZ-Scheine	96	Annullamenti carta di circolazione
Verkauf Fahrzeuge	516	Vendita veicoli
Beglaubigte Kopien der Gemeinschaftslizenzen	491	Copie conformi licenze Comunitarie
Annullierung Kopien der Gemeinschaftslizenzen	577	Annullamenti copie conformi licenze comunitarie
5-jährige Kontrolle Werkverkehrslizenzen	72	Controlli quinquennali licenze trasporto conto proprio
<b>Luftfahrt und Schifffahrt</b>		<b>Trasporto aereo e navale</b>
Verwaltungsstrafen Flugverbot - Vorhaltungen (12), Archivierungen (1) und Bußgeldbescheide (17)	29	Sanzioni amministrative divieto di sorvolo - contestazioni (12), archiviazioni (1), ingiunzioni (17)
Ausnahmegenehmigung Flugverbot	23	Deroghe divieto di sorvolo
Ermächtigungen Schifffahrt	6	Autorizzazioni per la navigazione
<b>Dokumente insgesamt</b>	<b>4.660</b>	<b>Totale documenti</b>

## Personenverkehr

### • Einführung Neues Tarifsysteem mit Contactless Technologie

Am 14.02.2012 wurde das neue Tarifsysteem eingeführt, bei dem die Contactless Technologie (HW + SW) implementiert worden ist. Der Übergang vom alten auf das neue Tarifsysteem hat eine neue Ära eingeleitet, bei der die alten Abonnements und Sichtausweise durch neue Contactless-Ausweise ersetzt worden sind. Neu dazu gekommen ist die Möglichkeit für Personen mit einer Invalidität von mindestens 74% den Ausweis für die kostenlose Beförderung (Südtirol Pass free) beantragen zu können, während dies bisher nur mit einer Vollinvalidität möglich war. Es wurden insgesamt 119.280 Südtirol Pässe, 76.331 davon zum Normaltarif und 42.949 zum Familientarif ausgestellt. 36.490 Inhaber haben die Zahlungsmodalität mit Bankeinzug, 82.790 die Prepaid Zahlungsmodalität gewählt. Es wurden insgesamt 3.691 Südtirol Pass free ausgestellt. Die Einführung des neuen Tarifsystems erforderte Kommunikation, Marketing und Öffentlichkeitsarbeit.

### • Busdienste

Insgesamt wurden 261 Ansuchen bezüglich Einführung von neuen Diensten und zur Abänderung der bestehenden Dienste überprüft und 81 Dekrete für dessen Genehmigung erlassen. Auf folgenden Linien wurde ein Taktverkehr eingerichtet:

- Überetsch: neues Fahrplankonzept mit Einführung der Expressbusse im 15/30-Minuten-Takt, Regionalbusse im 30 Minuten-Takt, zusätzlicher Citybusdienst;

## Trasporto Persone

### • Introduzione nuovo sistema tariffario con tecnologia Contactless

Il 14.02.2012 è stato introdotto il nuovo sistema tariffario, nel quale è stata implementata la tecnologia contactless (HW + SW). Il passaggio dal vecchio al nuovo sistema tariffario ha dato inizio ad una nuova era, nella quale i vecchi abbonamenti e i titoli di viaggio a vista sono stati sostituiti con le nuove tessere contactless. Nuova è la possibilità di richiedere la tessera di libera circolazione (AltoAdige Pass free) per persone con un'invalidità minima del 74%, cosa che prima era possibile solo con un'invalidità assoluta. Sono stati emessi complessivamente 119.280 AltoAdige Pass, 76.331 di questi a tariffa normale e 42.949 a tariffa famiglia. 36.490 utenti hanno scelto la modalità di pagamento con addebito bancario, 82.790 hanno scelto la modalità di pagamento prepagata. Sono stati emessi complessivamente 3.691 AltoAdige Pass free. Il nuovo sistema tariffario ha richiesto: comunicazione, marketing e chiarimenti ai viaggiatori sulle nuove condizioni di utilizzo

### • Servizi autobus

Sono state esaminate 261 richieste relative all'istituzione di nuovi servizi e di modifica di servizi esistenti e sono stati predisposti 81 decreti di autorizzazione. Sono stati istituiti orari cadenzati sulle seguenti linee:

- Oltradige: con il nuovo progetto d'orario sono state previste corse Express con orario cadenzato ogni 15/30 minuti, corse regionali con orario cadenzato ogni 30 minuti, un servizio Citybus aggiuntivo;

- Ritten: Stundentakt bis Lengstein;
- Mendel-Fondo-Meran: Verlängerung der Linie Meran-Fondo zum Mendelpass im Sommer;
- Lana-Prissian-Nals-Vilpian: neue Linie im Stundentakt;
- Citybus Lana: Ausdehnung des Dienstes nach Burgstall, Seilbahn Vöran und Gargazon;
- Corvara-Stern-St. Kassian: Stundentakt.
- Auf folgenden Linien wurden die Dienste stark potenziert: Touristische Linien nach Pederù im Sommer.

Folgende Ortschaften wurden an das öffentliche Netz angebunden:

- Neue Erschließung im Überetsch der Fraktionen Missian, Unterrain, Perdonig, Schreckbichl und der Sportzone Kaltern durch den Citybus-Dienst Überetsch;
- Erschließung der Fraktionen Mühlen und Glen/Montan;
- Passeier-Obergurgl: neue grenzüberschreitende touristische Linie;
- Lüsen-Flitt-Rodenecker Alm: neue touristische Linie;
- Sommerbus St. Ulrich: Ausweitung zur Fraktion Oberwinkel;
- Neue direkte Linie von der Zone „Kaiserau“ ins Zentrum von Bozen.

#### • Fuhrpark

Es wurde ein Wettbewerb für die Vergabe eines öffentlichen Auftrages für die Anschaffung von 40 neuen Bussen seitens des Konzessionärs SASA durchgeführt; die Leistungsverzeichnisse für die Wettbewerbe LIBUSS und SAD - für den Kauf von jeweils 40 bzw. 90 Bussen - wurden vorbereitet.

Im Jahr 2011 bestand der Fuhrpark der Konzessionäre aus 620 Autobussen.

#### • Bahnnahverkehrsdienste

Im Jahr 2012 wurden insgesamt 4.970.408 Zugkilometer durchgeführt, davon 2.751.240 von Trenitalia und 2.219.168 von SAD. Es wurden monatlich gemeinsame Kontrollen auf den Trenitalia Zügen hinsichtlich der Einhaltung der Qualitätsparameter durchgeführt. Im Jahr 2012 wurde an Trenitalia 5,640 Millionen Euro als Prämie für die Einhaltung der Qualitätsparameter im Dreijahreszeitraum 2009 - 2011 ausbezahlt.

#### • Dienste im touristischen Interesse

Im Jahr 2010 wurden die neuen Kriterien für die Berechnung der Beiträge an die touristischen Dienste (Art. 2, Absatz 4, Landesgesetz 16/1985)

- Renon: orario cadenzato fino a Longostagno;
- Mendola-Fondo-Merano: in estate prolungamento della linea Merano-Fondo fino al Passo Mendola;
- Lana-Prissiano-Nalles-Vilpiano: nuova linea con orario cadenzato ;
- Citybus Lana: Estensione del servizio fino a Postal, Funivia Verano e Gargazzone;
- Corvara-La Villa-S. Cassiano: orario cadenzato
- Sulle seguenti linee i servizi sono invece stati potenziati in modo sensibile: collegamenti turistici per Pederù.

La rete dei servizi di trasporto pubblico è invece stata estesa alle seguenti località:

- Oltradige: nuova inclusione delle frazioni di Missiano, Riva di Sotto, Predonico, Colterenzio e della Zona sportiva di Caldaro con il servizio Citybus dell'Oltradige;
- Inclusione delle frazioni di Molini e Gleno/Montagna;
- Val Passiria-Obergurgl: nuova linea turistica transfrontaliera;
- Luson-Valletta-Alpe di Rodegno: nuova linea turistica;
- Bus d'estate Ortisei: estensione del servizio fino alla frazione Vico di Sopra;
- Nuovo collegamento diretto Zona "Casanova" - Centro di Bolzano.

#### • Parco rotabile

È stata espletata la gara d'appalto per la fornitura di 40 nuovi autobus per il concessionario SASA, mentre sono stati predisposti i capitolati per le gare di LIBUSS per altri 40 nuovi autobus e SAD per 90 bus

Nel 2011 il parco rotabile dei Concessionari ammontava a 620 autobus.

#### • Servizi ferroviari locali

Nel 2012 sono stati effettuati 4.970.408 treni-chilometro di cui 2.751.240 da Trenitalia e 2.219.168 da SAD. Sui treni Trenitalia sono stati eseguiti mensilmente controlli congiunti sul raggiungimento dei parametri qualitativi. Nel 2012 a Trenitalia è stato pagato l'importo di 5,640 milioni di Euro di premio per la qualità raggiunta nel triennio 2009 -2011.

#### • Servizi di interesse turistico

Nel 2010 sono stati approvati i nuovi criteri per il calcolo dei contributi ai servizi di interesse turistico (art. 2, comma 4, legge provinciale 16/1985)

unter Berücksichtigung der Bewertung der Tarifeinnahmen genehmigt. Es wurden 6 Dienste für die Sommersaison 2012 und 43 Dienste für die Wintersaison 2012-2013 genehmigt.

#### • Haltestellen und diesbezügliche Ausstattung

Es sind 125 Anfragen für die Einrichtung neuer Haltestellen eingegangen, wobei jeweils ein Lokalausweis mit darauffolgendem technischen Gutachten durchgeführt wurde. Von diesen 125 angeforderten Haltestellen, sind 97 effektiv eingerichtet und genehmigt worden. 29 Haltestellen, in ganz Südtirol verteilt, wurden durch technische Maßnahmen sicher gestellt. Es wurden 20 Machbarkeitsstudien bezüglich der Einrichtung neuer bzw. Abänderung von bereits existierenden Linien durchgeführt, davon wurden 13 umgesetzt.

Es wurden 20 außerstädtische Wartehäuschen errichtet.

Es wurden 5,0 km Leitplanken installiert, um die Sicherung von Privatwegen für den Schülertransport zu garantieren.

Die Installierung der Echtzeitanzeigen wurde fortgesetzt; insgesamt wurden 45 neue Anzeigetafeln (Burggrafenamt, Leifers, Hochpustertal, Brunneck und Sand in Taufers) in Betrieb genommen

#### • Finanzielle Maßnahmen

Die Vorschüsse auf die ordentlichen und zusätzlichen Betriebsbeiträge, die im Laufe des Jahres 2012 den Konzessionären ausbezahlt wurden, belaufen sich auf 73,266 Millionen Euro. Der Beitrag an Trenitalia für die im Jahr 2011 durchgeführten lokalen Bahndienste beläuft sich auf 38,630 Millionen Euro, während die Ausgleichszahlungen für Tarifverpflichtungen auf den IR und EC Zügen 1,4 Millionen Euro betragen. Die Zuschüsse für Investitionsausgaben, die im Jahr 2012 den Konzessionären und der STA ausbezahlt worden sind, belaufen sich auf 8,2 Millionen Euro.

#### • Südtirol Pass Abo+, Schulpass, Südtirol Pass 65+

Im Jahr 2012 waren 80.306 Schüler und Studenten im Besitz des Jahresabo Südtirol Pass abo+ und 5.288 im Besitz des Schülerpasses.

Es wurden 59.670 Fahrausweise für Senioren ausgestellt (6.950 Südtirol Pass 65+ kostenpflichtig und 52.720 kostenlose Südtirol Pass 65+).

Insgesamt wurden 4.609 Duplikate (4.189 Duplikate Abo+ und 420 Duplikate Südtirol Pass 65+) ausgestellt.

#### • Sonderdienste

Es wurden 440 Sonderdienste für den Transport von insgesamt 4.600 Schülern eingerichtet. Die

prevedendo come condizione la valutazione degli introiti tariffari. Per la stagione estiva 2012 sono stati autorizzati 6 servizi e 43 per la stagione invernale 2012-2013.

#### • Fermate e relativa dotazione

Sono pervenute 125 richieste d'istituzione di nuove fermate per autobus cui è seguita la redazione di perizie tecniche contenenti le prescrizioni per la loro realizzazione e ne sono state collaudate 97. Sono state fornite consulenze per la messa in sicurezza di 29 fermate esistenti, per 23 di queste sono già stati eseguiti i lavori necessari. Sono stati eseguiti 20 studi di fattibilità per nuovi percorsi di linea e variazioni di percorsi esistenti, 13 dei quali sono stati realizzati e collaudati.

Sono state installate 20 nuove pensiline di tipo extraurbano.

Sono stati montati 5,0 km di barriere stradali lungo strade private di accesso ai masi serviti dal trasporto scolastico.

È proseguita la messa in funzione delle paline dinamiche per un totale di 45 nuove accensioni tra Burgraviato, Laives, Alta Pusteria, Brunico e Campo Tures.

#### • Interventi finanziari

Le anticipazioni sui contributi di esercizio ordinari ed integrativi erogati ai Concessionari nel corso del 2012 ammontano a 73,266 milioni di euro. Il contributo erogato a Trenitalia per i servizi ferroviari locali effettuati nel 2012 ammonta a 38,630 milioni di euro, mentre le compensazioni per gli obblighi tariffari sui treni IR ed EC ammontano a 1,4 milioni di euro. I contributi per spese di investimento erogati nel 2012 ai Concessionari e alla STA ammontano a 8,2 milioni di euro.

#### • AltoAdige Pass Abo+, Scuolapass, AltoAdige Pass 65+

Nel 2012 gli alunni e studenti in possesso dell'abbonamento annuale AltoAdige Pass abo+ sono stati 80.306 e dello "Scuolapass" 5.288.

Sono state rilasciate per persone anziane 59.670 tessere AltoAdige Pass 65+ (di cui 6.950 AltoAdige Pass 65+ a pagamento e 52.720 AltoAdige Pass 65+ gratuiti).

Complessivamente sono stati rilasciati 4.609 duplicati (4.189 duplicati Abo+ e 420 duplicati AltoAdige Pass 65+).

#### • Servizi speciali

Sono stati istituiti 440 servizi speciali di trasporto per scolari, per un totale di 4.600 alunni trasportati.

gesamte Ausgabe belief sich auf 6,9 Millionen Euro.

- **Fahrtkostenbeitrag an Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer**

Die im Jahr 2012 ausbezahlten Beiträge für Fahrtkostenzuschüsse an Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer belaufen sich auf 2,3 Millionen Euro. Die Anzahl, der mit Dekret genehmigten Beiträge, belief sich auf 6.000. Die meldeamtlichen Daten von 8.000 Gesuchen, für welche die diesbezüglichen Beiträge noch zu genehmigen sind, wurden vervollständigt. Die Stichprobenkontrolle im Ausmaß von 6% der eingereichten Gesuche sowie zusätzlicher Gesuche, für welche das Amt es für notwendig hielt die Richtigkeit der Ersatzerklärungen festzustellen, wurde in Angriff genommen. Im Jahr 2012 wurde ein EGOV System zur Verwaltung der Gesuche eingerichtet, welche online eingereicht werden können; zusätzlich zu dieser wichtigen Neuerung wird die Stempelgebühr auf virtuellem Wege eingehoben, dies könnte auch in anderen Bereichen der Landesverwaltung eingeführt werden.

- **Museumobil Card + Mobilcard**

Im Jahr 2012 wurden die lokalen Mobilcards Buscard Meran, Mobilcard Tauferer Ahrntal und Mobilcard Rosengarten Latemar, mit den entsprechenden Preisanpassungen, wieder aufgelegt.

Die Brixen mobil+ für die Ansässigen in den Gemeinden Brixen, Vahrn und Lüsen sowie die Seiser Alm Saison- und Jahreskarte für die Ansässigen der Gemeinden Kastelruth und Völs, wurden nicht mehr bestätigt.

Die Integration der Leistung Mobilität (Mobilcard oder museumobil Card) in 16 verschiedenen Gästekarten wurde mit Preisanpassungen genehmigt.

Insgesamt wurden 291.857 Mobilcard (75.471 davon reine Mobilcard), 232.176 museumobil Card (9.478 davon reine museumobil Card) und 23.524 bikemobil Card verkauft.

Für die Mobilcard und die museumobil Card wurden ab April 2012 Preisanpassungen vorgenommen.

tati. La spesa complessiva è stata di 6,9 milioni di euro.

- **Contributo spese di viaggio ai lavoratrici e alle lavoratori dipendenti**

Nel corso del 2012 sono stati erogati contributi per spese di viaggio a favore di lavoratrici e lavoratori dipendenti pari a 2,3 milioni di euro. I contributi approvati con decreto sono stati 6.000. Sono state aggiornati i dati anagrafici di 8.000 domande giacenti, per cui dovranno essere approvati i rispettivi contributi. È stato iniziato l'esame a campione nella misura del 6% delle domande più altre domande per cui l'Ufficio ha ritenuto di verificare la veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese. Nel 2012 è stato predisposto un sistema EGOV per la gestione delle domande, che possono essere presentate online; oltre a questa importante innovazione, l'Ufficio ha anche impostato un sistema di assolvimento virtuale della marca da bollo, cosa che potrebbe essere introdotta anche in altri settori dell'Amministrazione provinciale.

- **Museumobil Card + Mobilcard**

Nel 2012 sono state riproposte con relativo adeguamento dei prezzi le Mobilcard locali Buscard Merano, la Mobilcard Valle Aurina e la Mobilcard Rosengarten-Latemar.

La Bressanone mobil+ per i residenti dei comuni di Bressanone, Varna e Luson e le carte stagionali ed annuali Alpe di Siusi per i residenti dei comuni di Castelrotto e di Fiè invece non sono più state proposte.

È stata approvata l'integrazione di servizi di mobilità (Mobilcard o museumobil Card) in 16 diverse carte turistiche con il relativo adeguamento dei prezzi.

Complessivamente sono state vendute 291.857 Mobilcard (di cui 75.471 mere Mobilcard), 232.176 museumobil Card (di cui 9.478 mere museumobil Card) e 23.524 bikemobil Card.

La Mobilcard e la museumobil Card hanno subito degli adeguamenti di prezzo a partire da aprile 2012.

## Seilbahnen

Im Seilbahnenbereich hat es in den letzten Jahren infolge einer starken Nachfrage der Nutznießer einen starken Trend zur Qualitätsverbesserung gegeben. Zum 31.12.2012 standen insgesamt **375 Seilbahnanlagen** zur Verfügung, davon 120 Schlepplifte, 95 Einseilumlaufbahnen mit ständig am

## Trasporti funiviari

Riguardo il settore impianti a fune, tenuto conto della forte richiesta da parte degli utenti, si è registrata una forte tendenza verso un miglioramento della qualità degli impianti funiviari, precisando che al 31.12.2012 erano disponibili **375 impianti a fune**, di cui 120 sciovie, 95 seggiovie ad attacchi fissi, 129

Seil verbundenen Sesseln, 129 Einseilumlaufbahnen mit kuppelbaren Sesseln bzw. Kabinen, 4 Zweiseilumlaufbahnen mit Kabinen, 23 Zweiseilpendelbahnen, 3 Standseilbahnen sowie 1 Schrägaufzug.

Im Vergleich zum Vorjahr ist die Anzahl der Anlagen insgesamt gleichgeblieben. Aufgrund der Um- und Neubauten ist die gesamte Förderleistung von **513.292** auf **514.436 Personen je Stunde** gestiegen. Demnach könnte, innerhalb einer Stunde, die gesamte Einwohnerzahl Südtirols mit den Seilbahnanlagen befördert werden.

Die laufende technische Weiterentwicklung im Anlagenbau erfordert auch in nächster Zukunft die finanzielle Unterstützung der öffentlichen Hand, um die Wettbewerbsfähigkeit in Bezug auf den Beförderungscomfort zu gewährleisten. Demzufolge reichten die Seilbahnunternehmen im Jahr 2012 insgesamt 41 Beitragsgesuche für Investitionen in Höhe von 103 Millionen Euro ein.

Es wurde 1 neue Seilbahnkonzession erteilt, 11 erneuert, 4 abgeändert, 2 wurden widerrufen und 4 abgetreten bzw. haben einen neuen Rechtsträger in Folge einer Änderung der Gesellschaftsform oder Verschmelzung von Gesellschaften erhalten.

Das Amt für Seilbahnen führte im Jahr 2012 auch die Überwachungstätigkeit auf den Seilbahnanlagen gemäß geltenden Gesetzen durch. Bei den Zweiseilpendelbahnen und der Standseilbahn wurden 11 technische, bei den Seilbahnen mit kuppelbaren Fahrzeugen 32 technische, bei den Sesselbahnen mit festen Klemmen 20 technische und bei den Schleppliften 32 technische Überprüfungen durchgeführt.

Außerordentliche Überprüfungen aufgrund von technischen Teilerneuerungen und Leistungssteigerungen wurden an 2 Zweiseilpendelbahnen, 5 Seilbahnen mit kuppelbaren Fahrzeugen und an 1 Sesselbahn mit festen Klemmen durchgeführt.

Eine weitere Überwachungstätigkeit betraf die Feststellung der ordnungsgemäßen Durchführung des öffentlichen Dienstes, wobei insbesondere die betrieblich notwendigen Voraussetzungen für den öffentlichen Betrieb überprüft wurden. In dieser Hinsicht wurden insgesamt 249 Betriebsüberprüfungen an den Anlagen durchgeführt. Das heißt, dass über der Hälfte der Anlagen auch betrieblich geprüft worden sind.

Folgende neue Anlagen wurden im Jahr 2012 von Technikern des Amtes geprüft:

- 1 Einseilumlaufbahn mit kuppelbaren Kabinen;
- 1 Schlepplift;

seggiovie e cabinovie ad ammorsamento automatico, 4 impianti bifune ad ammorsamento automatico, 23 funivie a "va e vieni", 3 funicolari terrestri ed 1 ascensore inclinato.

Rispetto all'anno precedente il numero totale degli impianti è rimasto invariato. La portata oraria totale degli impianti è aumentata da **513.292** a **514.436 persone l'ora**. Con questa portata oraria si potrebbe trasportare tutta la popolazione dell'Alto Adige in un'ora.

Il continuo sviluppo tecnologico degli impianti funiviari richiederà anche in futuro un sostegno finanziario da parte dell'Amministrazione pubblica, al fine di garantire la competitività per quanto riguarda il comfort nel trasporto. Per questo motivo gli esercenti funiviari nel 2012 hanno presentato 41 domande di contributo per investimenti pari a 103 milioni di euro.

Sono state rilasciate 1 concessione funiviaria nuova, ne sono state rinnovate 11, modificate 4, revocate 2 e 4 sono state cedute o hanno acquisito un altro titolare a seguito di fusione o trasformazione della società.

L'Ufficio trasporti funiviari ha eseguito nel 2012 attività di controllo sugli impianti funiviari come previsto dalle leggi vigenti. Sulle funivie a va e vieni e le funicolari terrestri sono state effettuate 11 verifiche e prove tecniche, sulle funivie ad ammorsamento automatico 32 verifiche e prove tecniche, sulle seggiovie ad attacchi fissi 20 verifiche e prove tecniche e sulle sciovie 32 verifiche e prove tecniche.

Sono state eseguite verifiche e prove straordinarie a seguito di portata oraria o di rinnovi tecnici parziali su 2 impianti bifune a va e vieni, 5 impianti ad ammorsamento automatico, 1 seggiovia ad attacchi fissi.

Un'ulteriore attività di controllo ha riguardato la verifica della regolare esecuzione dell'esercizio pubblico; in particolare sono state controllate le condizioni necessarie per l'effettuazione del servizio. In questo senso sono stati effettuati 249 controlli. Ciò significa che oltre la metà degli impianti è stata sottoposta anche a controlli sull'esercizio.

Nel 2012 sono stati collaudati da parte dei tecnici dell'Ufficio i seguenti impianti di nuova costruzione:

- 1 funivia monofune ad ammorsamento automatico con cabina;
- 1 sciovia;

Weiters wurden 4 Einseilumlaufbahn mit kuppelbaren Sesseln, 7 Sesselbahnen mit festen Klemmen und 8 Schleplifte der Generalrevision unterzogen, auf welche eine neue technische Abnahme durch die Techniker des Amtes folgte.

Für die Neuanlagen, Umbauten und Revisionen wurden die entsprechenden Bauentwürfe begutachtet und der Genehmigungsakt ausgestellt.

Nach der Abhaltung von 6 Kursen für Maschinisten und Betriebsleiter für Seilbahnen wurden in 10 Prüfungssessionen 255 Kandidaten geprüft und insgesamt 354 Befähigungsnachweise (einschließlich Erneuerungen alter Nachweise) ausgestellt.

Inoltre 4 impianti bifune a va e vieni, 7 seggiovie ad attacchi fissi e 8 sciovie sono state sottoposte a collaudo da parte dei tecnici dell'Ufficio trasporti funiviari dopo la revisione generale.

Per i nuovi impianti, per le modifiche e per le revisioni sono stati esaminati ed approvati i relativi progetti con atto di approvazione.

In seguito a 6 corsi per macchinisti e capi servizio e durante 10 sessioni di esami sono stati esaminati 255 candidati e rilasciati 354 certificati di abilitazione, compresi quelli rinnovati.

## Kraftfahrzeugamt

- **Hauptuntersuchungen beim Sitz der Transporteure mit mobilen Anlagen und Förderung von geeigneten Werkstätten für die Schwerverfahrzeuge**

Das Kfz-Amt hat auch im Jahre 2012 eine nicht restriktive Auslegung des Artikels 19 des Gesetzes 870 von 1986 angewandt. Laut diesem Gesetz dürfen die Großtransporteure und Konsortien von Kleintransporteuren so genannte Hausrevisionen durchführen. Eine Vielzahl von Kleinfirmen, die in keinem Konsortium eingegliedert sind, durften Gesuche einreichen; einzige Bedingung war, dass die Gesuche von einer federführenden Firma samt allen Mandataren unterschrieben werden mussten.

- **Unterwegskontrollen von Nutzfahrzeugen**

Mit der Inbetriebnahme im August 2006 der dem Land zur Verfügung stehenden mobilen Prüfstelle konnten nun auch die von der EU-Richtlinie Nr. 2000/30 vorgesehenen Unterwegskontrollen von Nutzfahrzeugen durchgeführt werden, womit sichergestellt werden soll, dass diese Fahrzeuge das ganze Jahr hindurch den technischen Vorschriften entsprechen. Die mobile Prüfstelle war auf dem Sadobre-Gelände in Freienfeld und auf dem Gelände der Autonomen Provinz Bozen in Laas in den ungeraden Monaten stationiert. Es wurden insgesamt 292 Fahrzeuge aus verschiedenen Ländern überprüft, davon wiesen 39 Fahrzeuge Mängel auf, 8 Fahrzeuge wurden aus dem Verkehr gezogen.

Auf der A22 wurden 183 Fahrzeug-Kontrollen durchgeführt: 82 Fahrzeuge wiesen Mängel auf, 33 Fahrzeuge wurden aus dem Verkehr gezogen.

Insgesamt wurden 475 Fahrzeuge überprüft.

## Ufficio motorizzazione

- **Revisioni a domicilio con stazioni mobili e promozione di officine idonee per la revisione dei veicoli pesanti**

Anche nel 2012 si è data la più ampia interpretazione nell'applicazione dell'articolo 19 della legge 870/86, che prevede la possibilità di assegnare sedute di revisione a domicilio per le ditte in possesso di un rilevante parco mezzi o ai loro consorzi, consentendo inoltre la presentazione delle domande alle tante piccole ditte di trasporto non riunite in consorzi, purché dette domande fossero sottoscritte da un capogruppo e da tutti i mandatari.

- **Controlli su strada di veicoli commerciali**

La messa in servizio nel mese di agosto 2006 del Centro mobile revisioni in dotazione alla Provincia ha consentito anche l'effettuazione dei controlli su strada di veicoli commerciali, così come previsto dalla direttiva dell'Unione europea 2000/30, al fine da garantire la conformità di questi veicoli alla normativa tecnica per tutto l'anno. Il Centro mobile è stato stazionato nell'area della Sadobre a Campo di Trens, e in un'area della Provincia Autonoma di Bolzano a Lasa, nei mesi dispari. Sono stati revisionati 292 veicoli provenienti da diversi Paesi, di cui 39 veicoli irregolari e 8 veicoli sono stati sospesi dalla circolazione.

Sulla A22 sono stati effettuati controlli su 183 veicoli di cui n. 82 veicoli irregolari e 33 veicoli sono stati sospesi dalla circolazione.

In totale sono stati revisionati n. 475 veicoli .

- **Zum Einbau von Flüssiggas- und Erdgasanlagen ermächtigte Werkstätten**

In der Provinz Bozen erreicht die Gesamtsumme der ermächtigten Werkstätten für den Einbau von Flüssiggas- und Erdgasanlagen, 37 Einheiten.

- **Stetige Fortbildung für die ermächtigten Werkstätten**

Der Bereich der für die Hauptuntersuchung der „leichten Kraftfahrzeuge“ ermächtigten Werkstätten, wurde ausgebaut und besteht jetzt aus 86 Einheiten.

- **Revisionen für Motorräder, Mopeds und Dreiräder**

Zur Zeit gibt es 18 ermächtigte Werkstätten für die Revision von Kleinmotorrädern und Motorrädern, davon führen 7 auch Hauptuntersuchungen von dreirädrigen Krafträdern durch.

- **Verkehrssicherheit der Eisenbahnanlagen**

Die Triebwagen und Bauten der Vinschgerbahn wurden den periodischen Kontrollen unterzogen. Es wurde die Befähigungsprüfung für 11 Lokführer der Eisenbahnlinie Maria Himmelfahrt-Oberbozen-Klobenstein durchgeführt.

- **Bearbeitete Akten im Jahr 2012**

		2012	% Veränderung 2011 Variazione % 2011
Erlaubnisse für Linienbusse und Veräußerungen	Nulla osta immissioni e alienazione autobus di linea	79	+58,0
Verordnungen Entzug Kfz-Briefe Art. 10, 78, 82	Ordinanze sospensione carte di circolazione art. 10, 78, 82	152	+21,6
Zusendung der entzogenen Kfz-Briefe 94	Invio carte di circolazione ritirate Art. 94	27	-35,72

- **Officine autorizzate all'installazione di impianti GPL e Metano CNG**

Il numero totale di officine autorizzate all'installazione di impianti GPL e Metano CNG in Provincia di Bolzano ammonta a 37 unità.

- **Formazione continua per le officine autorizzate**

Si è ulteriormente consolidato il settore delle officine autorizzate alla revisione dei "veicoli leggeri", che ha raggiunto le 86 unità .

- **Revisioni moto, ciclomotori e motocarri**

Le officine autorizzate ad effettuare le revisioni per ciclomotori e motocicli sono 18, di cui 7 effettuano anche revisioni dei motoveicoli a tre ruote.

- **Sicurezza degli impianti ferroviari**

Sono state condotte le verifiche periodiche al materiale rotabile e ai manufatti edili della Ferrovia Merano-Malles. Inoltre hanno avuto luogo gli esami di abilitazione per 11 macchinisti per la ferrovia Assunta-Soprabolzano-Collalbo.

- **Pratiche evase nel 2012**

- **Andere Tätigkeiten**

		2012	% Veränderung 2011 Variazione % 2011
Abnahmen	Collaudi	3.445	-25,05
Hauptuntersuchungen	Revisioni	12.599	+0,57
Bestandene Untersuchungen	Revisioni regolari	10.618	+0,23
Nachuntersuchungen	Revisioni da ripetere	1.848	+5,17
aus dem Verkehr gezogene Fahrzeuge	Veicoli sospesi dalla circolazione	133	+4,7

- **Altre attività**

Bei den 86 ermächtigten Werkstätten wurden folgende Kfz-Untersuchungen durchgeführt:

Presso le 86 officine autorizzate sono state effettuate le seguenti revisioni:

		2012	% Veränderung 2011 Variazione % 2011
<b>Hauptuntersuchungen insgesamt</b>	<b>Totale revisioni effettuate</b>	<b>105.836</b>	<b>+4,2</b>
- Bestandene Hauptuntersuchungen (95,58)	- Revisioni regolari	105.398	+4,2
- Nachuntersuchungen (0,35)	- Revisioni da ripetere	375	-9,64
- aus dem Verkehr gezogene Fahrzeuge (0,03%)	- Veicoli sospesi dalla circolazione	39	+69,56

Kennzeichenverwaltung	Gestione targhe	2012	% Veränderung 2011 Variazione % 2011
Kraftfahrzeuge	Autoveicoli	14.219	-16,87
Krafträder	Motoveicoli	2.028	-7,32
Straßenanhänger	Rimorchi stradali	771	-16,83
Selbstbewegliche Landmaschinen	Macchine agricole semoventi	691	-0,58
Selbstbewegliche sonstige Landmaschinen	Macchine agricole operative semoventi	6	
Landwirtschaftliche Anhänger	Rimorchi agricoli	470	+3,98
Selbstbewegliche sonstige Maschinen und Anhängermaschinen	Macchine operatrici semoventi e trainate	92	-28,12
Probekennzeichen für Kraftfahrzeuge, Krafträder und landwirtschaftliche Maschinen	Targhe prova autoveicoli, motoveicoli e macchine agricole	45	-16,67
Ausländische Touristenkraftfahrzeuge	Escursionisti esteri	4	-
Mopedkennzeichen	Contrassegni per ciclomotori	5.266	-46,4

Wiederholungskennzeichen	Targhe ripetitrici	2012	% Veränderung 2011 Variazione % 2011
Für Straßenanhänger - UMA	Per rimorchi stradali - UMA	936	+31,46
Für landwirtschaftliche und sonstige Maschinen - UMA	Per macchine agricole ed operatrici - UMA	1.024	+10,94

Andere bearbeitete Angelegenheiten	Altre pratiche registrate ed elaborate	2012	% Veränderung 2011 Variazione % 2011
Duplikate für Fahrzeugpapiere	Duplicati documenti di circolazione	1.818	-20,58
Eingabe von Besitz- und Wohnsitzwechsel sowie Nachträge	Inserimento Passaggi di proprietà, trasferimenti di residenza, aggiornamenti	1.946	+15,62
Technische Bescheinigungen für ausländische Sonderfahrzeuge	Schede tecniche per veicoli eccezionali esteri	1.869	+0,53
Erlaubnisse für die Zulassungen der importierten Kraftfahrzeuge	Autorizzazione alla nazionalizzazione di veicoli provenienti dall'estero	3.655	-23,27
Eingabe von Besitz-Wohnsitzwechsel für landwirtschaftliche Maschinen und Anhänger	Inserimento passaggi di proprietà e trasferimenti macchine agricole semoventi e trainate	2.116	-3,82

Im Bereich „Import von Kraftfahrzeugen“ wurden nationale Kennzeichen für 3655 Fahrzeuge ausgestellt, wobei die Wartezeit weniger als fünf Tage betrug. Im Vergleich zum vorigen Jahr sind 23,27% weniger Fahrzeuge importiert worden.

Il Settore "nazionalizzazione veicoli importati" ha garantito il rilascio delle targhe nazionali con tempi d'attesa inferiori ai 5 giorni per 3655 veicoli. Rispetto all'anno precedente sono stati importati - 23,27% veicoli in meno.

## Führerscheine und Fahrbefähigungen

Das Amt für Führerscheine und Fahrbefähigungen übt grundsätzlich eine Reihe von Tätigkeiten zum Erwerb und zur Beibehaltung des Führerscheines aus.

### • **Befähigungsnachweis zum Lenken von Kleinkraftfahrzeugen und Punktführerschein**

Es wurden 3.376 Theorieprüfungen zur Erlangung des Befähigungsnachweises zum Lenken von Kleinkraftfahrzeugen und 2.200 Fahrprüfungen durchgeführt: insgesamt 5.576 Prüfungen. Außerdem wurden im zentralen EDV-System die Punkte des Punktführerscheines verwaltet, weiters wurden die Kurse für die Wiedererlangung der genannten Punkte bei den Fahrschulen überprüft (715 Teilnehmer).

### • **Prüfung für Güterkraftverkehrsunternehmer und Busunternehmer**

Das Amt für Führerscheine und Fahrbefähigungen ist zuständig für die Durchführung der Prüfungen zur Ausübung der Tätigkeit als Güterkraftverkehrsunternehmer und Busunternehmer. Im Jahr 2012 wurden 44 Prüfungen für Gütertransport und 7 Prüfungen für Personentransport durchgeführt.

### • **Beziehungen zu den Fahrschulen**

Das Amt für Führerscheine und Fahrbefähigungen, welches auch der Verwaltung der Fahrschulen vorsteht, hat im Jahr 2012 Lokalaugenscheine bei verschiedenen Fahrschulen durchgeführt, um die vom Gesetz vorgeschriebene Konformität und das Vorhandensein von Lernmitteln zu überprüfen.

### • **Straßenverkehrserziehung**

Was die Verkehrserziehung für die Kinder der Grundschulen betrifft, wurden außer der ordentlichen Tätigkeit im Jahr 2012 vom Amt für Führerscheine und Fahrbefähigungen verschiedene „Schulcamps“ im Rahmen von Veranstaltungen auf lokaler Ebene organisiert.

- Teilnehmende Kinder aus den Schulen: 4.250

## Patenti e abilitazioni di guida

L'Ufficio patenti ed abilitazioni di guida svolge istituzionalmente una serie di attività che ruotano attorno al conseguimento nonché al mantenimento della patente di guida.

### • **Patentino del ciclomotore e gestione dei punti della patente di guida**

Sono stati effettuati 3.376 esami di teoria per il conseguimento del patentino del ciclomotore e 2.200 esami di guida, per un totale di 5.576 esami. Si è provveduto a gestire nel sistema CED di Roma i punti della patente di guida ed a controllare i relativi corsi per il recupero punti svolti dalle autoscuole (715 partecipanti).

### • **Esame per autotrasportatore di merci e di persone su strada**

L'Ufficio patenti è competente per l'effettuazione degli esami per autotrasportatore di merci e persone su strada. Nel 2012 sono stati effettuati 44 esami per il trasporto di merci e 7 esami per il trasporto di persone.

### • **Rapporti con le autoscuole**

L'Ufficio patenti, che è anche preposto alla gestione delle autoscuole, ha effettuato nel 2012 diversi sopralluoghi presso le sedi di autoscuole, allo scopo di verificarne la conformità ai requisiti stabiliti dalla legge, nonché la presenza del materiale didattico previsto.

### • **Educazione stradale**

Per quanto riguarda l'educazione stradale per i bambini delle scuole elementari, nel 2012 l'Ufficio patenti ha effettuato diversi "campi scuola" nell'ambito di varie manifestazioni in provincia di Bolzano.

- Bambini partecipanti attraverso le scuole: 4.250

- Teilnehmende Kinder bei sonstigen Veranstaltungen: 2.000
- Teilnehmende Schulen: 155

Weiters wurde für das vergangene Schuljahr das Projekt Straßenverkehrserziehung vorangetrieben, welches auch die Abteilungen für Berufsausbildung in deutscher, ladinischer und italienischer Sprache mit einbezieht.

- Bambini partecipanti in altre manifestazioni 2.000
- Scuole partecipanti: 155

Durante l'anno scolastico è stato portato avanti e finanziato il progetto di educazione stradale, che coinvolge le Ripartizioni per la formazione professionale in lingua tedesca, ladina ed italiana.

#### • Statistische Daten 2012

#### • Dati statistici 2012

Bearbeitete Angelegenheiten	Pratiche evase	2012	% Veränderung 2011 Variazione % 2011
Führerscheinduplikate	Duplicati patenti di guida	6.790	+2,5
Führerscheinprüfungen	Esami patenti di guida	17.385	-19
Befähigungen für Kleinkrafträder - Prüfungen	Patentini del ciclomotore - Esami	5.596	+25
Ausländische Führerscheinumschreibungen	Conversioni di patenti estere	640	+43,17
Anerkennung der ausländischen Fahrerlaubnis	Riconoscimento patenti estere con bollino	17	+13,33
Ausweise für das Personal der Fahrschulen	Tessere per personale autoscuole	13	-14
<b>Schiffahrtsangelegenheiten</b>	<b>Pratiche nautiche</b>		
Motorboote und Segelboote (nach Prüfung)	Motore e vela (per esame)	96	+ 160
Duplikate/Erneuerungen	Duplicati/Rinnovi	83	- 2
<b>Ausgestellte berufliche Befähigungsnachweise (CAP)</b>	<b>Certificati di abilitazione professionale emessi (CAP)</b>		
CAP - Prüfungen	CAP - esami	225	+12,5
CAP - Duplikate	CAP - duplicati	225	+12,5
<b>ADR (internationale Beförderung gefährlicher Güter)</b>	<b>ADR (trasporto internazionale di merci pericolose)</b>		
ADR nach Prüfung	ADR per esame	136	- 3
ADR Duplikate	ADR duplicati	10	-17
<b>Fahrerqualifizierungsnachweis</b>	<b>Carta di qualificazione del conducente</b>		
FQN Prüfungen	CQC esami	364	+246
FQN Duplikate	CQC duplicati	785	-13
<b>Führerscheinrevisionen, davon:</b>	<b>Revisioni patenti, di cui:</b>	384	-2
Verlust der Führerscheinpunkte	Azzeramento punti	136	-33
Ärztliche Kommission und gem.	Commissione medica e mista	160	+136
Unfall oder verfallener Führerschein	Incidente stradale o patente scaduta	61	+122
<b>Führerscheinentzug, BBB und FQN</b>	<b>Revoche patenti, CAP e CQC</b>	<b>170</b>	<b>-18</b>
<b>Rekurse</b>	<b>Ricorsi trattati</b>	<b>45</b>	<b>+150</b>
<b>Vorläufiger Entzug von Führerscheinen</b>	<b>Sospensioni patenti</b>	<b>119</b>	<b>-17</b>
<b>Nach Hause zugestellte Führerscheinduplikate</b>	<b>Duplicati patenti spediti a casa</b>	<b>4.150</b>	<b>+110</b>
<b>Technische Analyse der Verkehrsunfälle</b>	<b>Analisi incidenti stradali</b>	<b>712</b>	<b>-1</b>
<b>Teilnehmer an Kursen zur Wiedererlangung der Punkte</b>	<b>Partecipanti ai corsi di recupero punti</b>	<b>715</b>	<b>+108</b>